Wiring Systems

Installing and Testing a SNAP*Connect*® QUICK-TECH® GFCI Receptacle

(For use only with Hubbell Snap and QT series connector.)

Please read this leaflet completely before getting started.

PD2484 (English)

⚠ CAUTION

- To prevent severe shock or electrocution, always turn the power OFF at the service panel before working with wiring.
- Use this GFCI receptacle with copper or copper-clad wire. Do not use it with aluminum wire.
- Do not install this GFCI receptacle on a circuit that powers life support equipment because if the GFCI trips it will shut down the equipment.
- For installation in wet locations, protect the GFCI receptacle with a weatherproof cover that will keep both the receptacle and any plugs dry.
- Must be installed in accordance with national and local electrical codes.

1. What is a GFCI?

A GFCI receptacle is different from conventional receptacles. In the event of a ground fault, a GFCI will trip and quickly stop the flow of electricity to prevent serious injury.

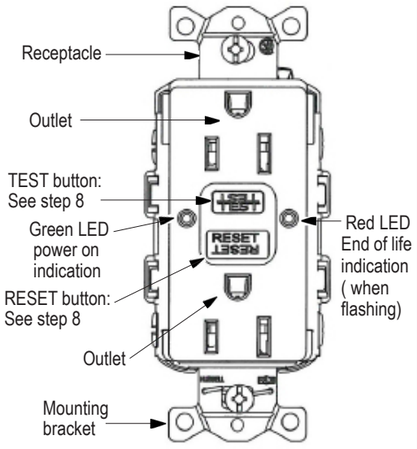
Definition of a ground fault:

Instead of following its normal safe path, electricity passes through a person's body to reach the ground. For example, a defective appliance can cause a ground fault.

A GFCI receptacle does not protect against circuit overloads, short circuits, or shocks. For example, you can still be shocked if you touch bare wires while standing on a non-conducting surface, such as a wood floor.

2. The GFCI's features

FRONT VIEW



3. Should you install it?

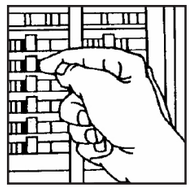
Installing a GFCI receptacle can be more complicated than installing a conventional receptacle.

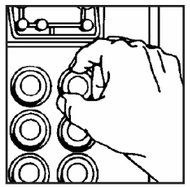
Make sure that you:

- Understand basic wiring principles and techniques
- Can interpret wiring diagrams
- Have circuit wiring experience
- Are prepared to take a few minutes to test your work, making sure that you have wired the GFCI receptacle correctly

4. Turn the power OFF

Plug an electrical device, such as a lamp or radio, into the receptacle on which you are working. Turn the lamp or radio on. Then, go to the service panel. Find the breaker or fuse that protects that receptacle. Place the breaker in the OFF position or completely remove the fuse. The lamp or radio should turn OFF.





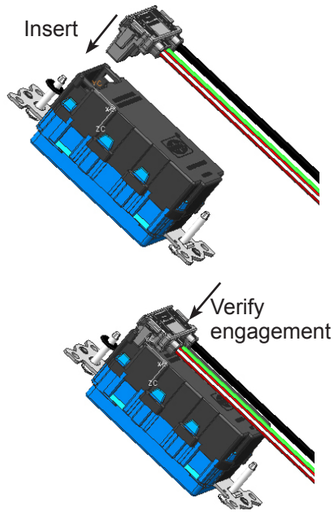
Next, plug in and turn ON the lamp or radio at the receptacle's other outlet to make sure the power is OFF at both outlets. If the power is not OFF, stop work and call an electrician to complete the installation.

5. Installation instructions

1. Disconnect power:
2. Attach connection to branch circuit wiring.

Black wire to (connector)	Hot wire; (branch circuit wiring)
White wire to (connector)	Neutral wire; (branch circuit wiring)
Green wire to (connector)	Ground wire or Ground system (branch circuit wiring)

3. Click connector into SNAP/QT Series GFCI.
4. Verify Connector security and engagement.



Note: SNAP*Connect*®/QUICK-TECH® GFCI does not provide protection to other receptacles / outlets.

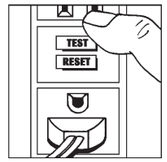
6. Test your work

Procedure:

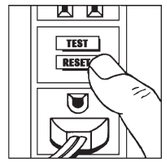
(a) Turn the power ON at the service panel. Press the RESET button fully. The RESET button should stay in. Plug a lamp or radio into the GFCI (and leave it plugged-in) to verify that the power is ON. If there is no power, turn the power OFF and check the wire connections (Step 5). Make sure that there are no loose wires or loose connections and verify that the Snap/QT series Connector is snapped into the SNAP*Connect*®/QUICK-TECH® GFCI.



(b) Press the TEST button in order to trip the device. This should stop the flow of electricity, making the radio or lamp shut OFF. Note that the RESET button will pop-out. If the power goes OFF, you have installed the GFCI receptacle correctly. To restore power, press the RESET button.



(c) Manual Test: Press the TEST button (then RESET button) every month to assure proper operation. Automatic Self-Test: The Hubbell AUTOGUARD® GFCI automatically performs a self-test of the electronics every minute. The Manual Test should be performed every month to assure proper mechanical operation. In the event of a failure during either the Manual Test or the Automatic Self-Test, the red LED will flash indicating that the receptacle has lost its GFCI protection. If this occurs, the GFCI should be replaced immediately.



RESET BUTTON MUST BE FULLY DEPRESSED FOR FULL ENGAGEMENT.

TROUBLESHOOTING

Turn the power OFF and check the wire connections against the installation diagram. Make sure that there are no loose wires or loose connections.

GENERAL INFORMATION

Ratings: 15 A & 20 A, 125 V, 60 Hz

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
Shelton, Connecticut 06484
1-800-288-6000
www.hubbell-wiring.com

Wiring Systems

Montage et vérification de la prise DDFT SNAP*Connect*MD QUICK-TECHMD

(Pour utilisation seulement avec les connecteurs des séries Snap et QT de Hubbell.)

Lire ce dépliant en entier avant d'entreprendre le montage.

PD2484 (Français)

⚠ ATTENTION

- Pour éviter les chocs électriques graves, il faut toujours COUPER la source d'alimentation au panneau électrique avant d'entreprendre le câblage.
- Utiliser du fil de cuivre ou du fil cuivré avec la prise DDFT. Ne jamais utiliser du fil d'aluminium.
  Ne pas monter la prise DDFT sur un circuit alimentant des appareils de survie parce que le déclenchement du DDFT provoquera l'arrêt de tout le matériel.
- Pour le montage dans des endroits mouillés, il faut protéger la prise DDFT à l'aide d'un couvercle à l'épreuve des intempéries qui maintiendra la prise et les fiches éventuelles au sec.
- Ce produit doit être monté conformément aux directives des codes de l'électricité nationaux et locaux.

1. Qu'est-ce qu'un DDFT?

La prise DDFT diffère des prises conventionnelles. En présence d'un défaut à la terre, le DDFT déclenche et arrête rapidement le courant en vue de prévenir les blessures graves.

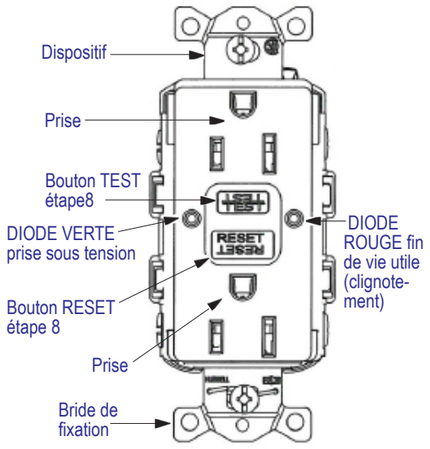
Définition du défaut à la terre :

Au lieu de suivre son cheminement sécuritaire normal, l'électricité passe par le corps de la personne pour se rendre à la terre. À titre d'exemple, un appareil défectueux peut causer un défaut à la terre.

La prise DDFT ne protège pas contre les surcharges, les courts-circuits ou les chocs électriques. Ainsi par exemple, vous risquez un choc électrique si vous touchez des fils nus tout en étant debout sur une surface non conductrice telle qu'un plancher de bois.

2. Les particularités d'un IDALT

VUE DE FACE



3.Faire le montage vous-même?

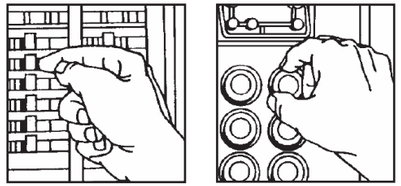
Le montage d'une prise DDFT peut s'avérer plus compliqué que celui d'une prise conventionnelle.

Vous devez vous assurer que :

- Vous comprenez les principes de base et les techniques de câblage,
- * Vous êtes capable d'interpréter les schémas de câblage.
- Vous avez l'expérience nécessaire en matière de câblage de circuit
- Vous êtes prêt à prendre quelques minutes pour tester le travail pour vous assurer que vous avez câblé correctement la prise DDFT .

4. Mise HORS TENSION

Branchez un appareil électrique, tel qu'une lampe ou une radio, dans la prise sur laquelle vous travaillez. Allumez la lampe ou la radio. Rendez-vous au panneau électrique et trouvez le disjoncteur ou le fusible qui protège la prise. Placez le disjoncteur en position «OFF» ou enlevez complètement le fusible. La lampe ou la radio devrait s'éteindre.



Ensuite, branchez et allumez la lampe ou la radio dans l'autre sortie de la prise pour vous assurer que le courant est coupé aux deux sorties. Si le courant n'est pas coupé, arrêtez immédiatement le travail et faites appel un électricien pour compléter le montage.

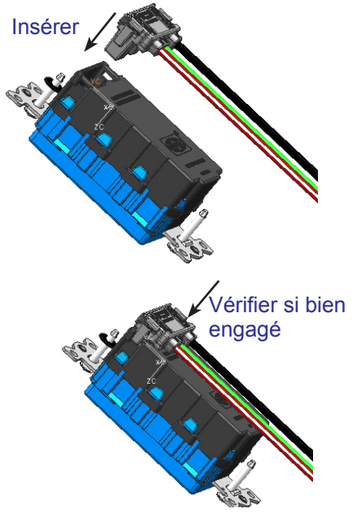
5. Notice de montage

1. Interrompre l'alimentation électrique:
2. Raccorder la connexion aux fils du circuit de dérivation.

   Fil noir au (connecteur) — fil de phase; (fil du circuit de dérivation)

   Fil blanc au (connecteyr) — fil de neutre; (fil du circuit de dérivation)

   Fil vert à (connecteur) — MALT ou système de MALT (fil du circuit de dérivation)
3. Insérer le connecteur dans la prise DDFT série SNAP/QT jusqu'au déclic.
4. Vérifier que le connecteur est solidement raccordé et bien engagé.



Remarque
La prise DDFT SNAP*Connect*MD/QUICK-TECHMD ne protège pas les autres prises.

6. Tester le travail

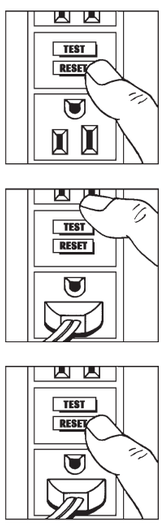
Marche à suivre

(a) Mettre le circuit sous tension au panneau électrique. Enfoncer le bouton de rappel «RESET». Le bouton de rappel doit rester enfoncé. Brancher une lampe ou une radio dans la prise DDFT (et l'y laisser branchée) en vue de vérifier si le circuit est sous tension. S'il n'y a pas de tension, mettre le circuit hors tension (OFF) et vérifier les connexions (étape 5). Vérifier que tous les fils sont solidement raccordés et le connecteur de la série Snap/QT est bien engagé dans la prise DDFT SNAP*Connect*MD/QUICK-TECHMD.

(b) Appuyer sur le bouton «TEST» pour déclencher le dispositif. Cela devrait arrêter le courant et éteindre la lampe ou la radio. Remarquez que le bouton «RESET» devrait ressortir. Si l'appareil n'est plus sous tension, c'est que la prise DDFT a été montée correctement. Pour restaurer la tension, appuyer sur le bouton «RESET».

(c) Essai manuel: Appuyer sur le bouton TEST (puis RESET) chaque mois pour vérif er le fonctionnement. Essai automatique: L'IDALT AUTOGUARD® de Hubbell vérifie automatiquement le circuit électronique toutes les minutes. Il importe de procéder à un essai manuel tous les mois pour vérifier le fonctionnement mécanique. En cas de défaillance pendant un essai manuel ou automatique, la diode rouge clignote pour indiquer que la prise n'est plus protégée contre les défauts à la terre. Si cela se produit, remplacer L'IDALT immédiatement.

LE BOUTON «RESET» DOIT ÊTRE ENFONCÉ EN TOTALITÉ POUR L'ENGAGER COMPLÈTEMENT.



DÉPANNAGE

Couper l'alimentation électrique (OFF) et vérifier les connexions en consultant le schéma de installation. S'assurer que les fils et les connexions sont bien serrés.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Valeurs nominales : 15 et 20 A, 125 V et 60 Hz

Cet dispositif est confrome à la Partie 15 de la réglementation du FCC. Son utilisation est assujettie aux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne peut causer un brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit réagir aux interférences émises y compris celles qui sont susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
Shelton, Connecticut 06484
1-800-288-6000
www.hubbell-wiring.com

Wiring Systems

Instalación y verificación del tomacorriente ICFT SNAP*Connect*MR QUICK-TECHMR

(Para usar sólo con conectores Hubell de las series Snap y QT.)

Leer todas las instrucciones antes de instalar.

PD2484 (Español)

⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar choques eléctricos o electrocución, siempre interrumpir la corriente en el panel de distribución antes de trabajar en el cableado.
- Utilizar este tomacorriente con interruptor de escape a tierra (ICFT) con conductores de cobre o recubiertos con cobre. No utilizarlo con conductores de aluminio.
- No instalar este ICFT en circuitos que alimenten equipos de mantenimiento de vida pues, en caso de dispararse, apagará tales equipos.
- Para instalaciones en lugares húmedos, proteger el ICFT con una cubierta impermeable para mantener secos tanto al tomacorriente como a cualquier clavija enchufada.
- Debe instalarse de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.

1. Qué es un ICFT?

Un tomacorriente (ICFT) es diferente a un tomacorriente convencional. En caso de falla por escape a tierra, el tomacorriente ICFT se disparará interrumpiendo rápidamente la circulación de electricidad, evitando así ocasionar lesiones graves.

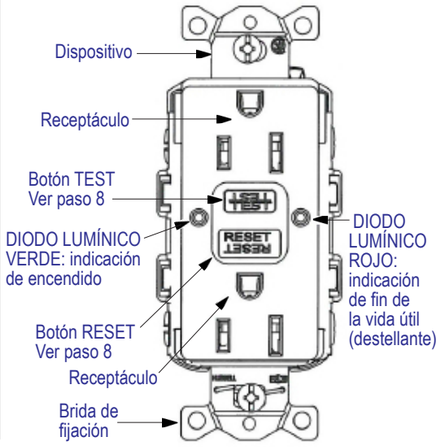
Definición de falla por escape a tierra

En lugar de seguir su recorrido normal, la electricidad pasará a través del cuerpo de la persona para llegar a la tierra. Por ejemplo, un artefacto defectuoso puede causar una falla por escape a tierra.

Un tomacorriente (ICFT) NO protege contra sobrecargas, cortocircuitos o choques eléctricos. Por ejemplo, Ud. puede recibir un choque eléctrico si toca conductores desnudos estando parado sobre una superficie no conductora, tal como un piso de madera.

2. Las particularidades del ICFT

FRENTE



3. Debería instalarlo Ud. mismo?

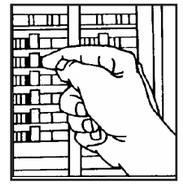
Instalar un tomacorriente ICFT puede resultar más complicado que instalar un tomacorriente convencional.

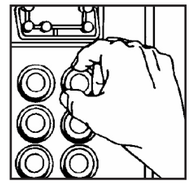
Asegúrese que Ud.:

- Comprende los principios y técnicas básicas de cableado
- Puede entender diagramas de cableado
- Tiene experiencia en cableado de circuitos
- Está preparado para tomarse algunos minutos a fin de asegurarse que ha cableado correctamente el tomacorriente ICFT

4. Interrumpir la corriente.

Enchufar un artefacto eléctrico, tal como una lámpara o radio, al tomacorriente en el cual Ud. está trabajando. Encienda la lámpara o radio. Diríjase luego al panel de distribución. Localice el disyuntor o fusible que protege ese tomacorriente. Lleve el disyuntor a la posición OFF o retire completamente el fusible. La lámpara o radio debería apagarse.





A continuación, enchufe y encienda la lámpara o radio en la otra salida del tomacorriente, a fin de asegurarse que la corriente está interrumpida en ambas salidas. Si la corriente no está interrumpida, no continúe con el trabajo y llame a un electricista para que termine la instalación.

SOLUCIÓN DE PROBEMAS

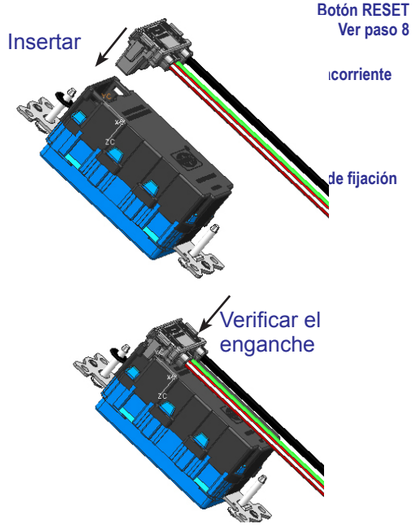
Interrumpir la corriente y comprobar que las conexiones de los cables coincidan con el diagrama de instalación. Asegurarse de que no hayan hilos sueltos o contactos flojos.

5. Instrucciones de instalación:

1. Desconectar la corriente.
2. Conectar al cableado del circuito.

Cable negro a (conector)	Cable vivo; (cableado del circuito)
Cable blanco a (conector)	Cable neutro; (cableado del circuito)
Cable verde a (conector)	Cable o sistema de puesta a tierra. (cableado del circuito)

3. Insertar el conector en el ICFT de la serie SNAP / QT hasta que haga clic.
4. Verificar que el conector esté enganchado correctamente.



Nota - El ICFT SNAP*Connect*MR/QUICK-TECHMR no provee protección a otros tomacorrientes.

6. Ponga a prueba su trabajo

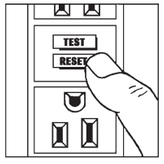
Procedimiento

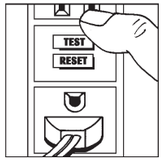
(a) (a) Conectar la corriente en el panel de distribución. Pulsar a fondo el botón "RESET". El botón "RESET" debe quedar introducido. Enchufar una lámpara o radio al tomacorriente ICFT (y dejarlo enchufado) para verificar que la corriente está conectada. Si no hay corriente, desconectar la corriente en el panel y comprobar las conexiones de los cables (Paso 5). Asegurarse de que no hayan hilos sueltos o contactos flojos y comprobar que el conector de la serie Snap/QT esté enganchado en el ICFT SNAP*Connect*MR/QUICK-TECHMR.

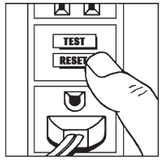
(b) Pulsar el botón "TEST" para disparar el dispositivo. Esto debería interrumpir la circulación de corriente, haciendo que la lámpara o radio se apaguen. Observar que salte el botón "RESET". Si la corriente se interrumpe, Ud. habrá instalado correctamente el tomacorriente ICFT. Para restablecer la corriente, pulsar el botón "RESET".

(c) Prueba manual: Presionar el botón TEST (y luego el botón RESET) una vez al mes para asegurar el buen funcionamiento. Prueba automática: El interruptor de escape a tierra (GFCI) AUTOGUARD ® de Hubbell realiza una prueba de sus circuitos electrónicos una vez por minuto. La prueba manual debiera realizarse una vez al mes para asegurar el buen funcionamiento mecánico. En caso de falla durante la prueba manual o la prueba automática, el diodo lumínico (LED) rojo destellará indicando que el receptáculo ha perdido la protección contra escape a tierra. Si esto sucede, el interruptor de escape a tierra (GFCI) deberá ser reemplazado inmediatamente.

EL BOTÓN "RESET" DEBE PRESIONARSE HASTA EL FONDO PARAQUE SE ENGANCHE COMPLETAMENTE.







INFORMACIÓN GENERAL

Características nominales : 15 y 20 A • 120 V~ • 60 Hz

Este dispositivo cumple la parte 15 de los relamentos del FCC. Su funcionamiento está sujeto a los dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar la interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que puede cuasar la operación indeseada.

HUBBELL DE MEXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de su compra. HUBBELL reparará o reemplazará a su juicio el producto en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías salvo lo expresado arriba y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales. ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA SÓLO EN MÉXICO.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8, Col. Tlacoquemecatl del Valle

México, 03200 D.F. Tel. (55) 9151-9999

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
Shelton, Connecticut 06484
1-800-288-6000
www.hubbell-wiring.com